**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad

**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad

**Band:** 24 (1997)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.08.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## EDITORIAL

# CONTENTS

**Forum** Eating and drinking **Official News** 9/10 TV News Swiss television abroad 11 **Politics** A cheap solution to mad cow disease 12 **Portrait** President of the Confederation: Arnold Koller 13 **Politics** The bilateral negotiations with the European Union 14 Expo 2001: Controversial mega-event Mosaic 16/17 Dialogue 18 SSA News

#### Cover:

Cervelats with bread, and a local wine to go with it – this too is a typical Swiss meal. Hardly any other cuisine is as diverse as the Swiss. (Photo: Max Baumann)

### I M P R E S S U M

Swiss Review, the magazine for the Swiss Abroad, is in its 24th year of issue and is published in German, French, Italian, English and Spanish in more than 20 regional editions. It has a total circulation of over 320,000. Regional news appears four times a year.

Editors: René Lenzin (RL), Secretariat for the Swiss Abroad (Chairman); Alice Baumann (AB), Press Bureau Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Swiss Radio International, Berne; Editor of Official News: Robert Nyffeler (NYF), Service for the Swiss Abroad, Federal Department of Foreign Affairs, CH-3003 Berne. Translator: Ian Tickle.

Publisher, Editorial Office, Advertising: Secretariat for the Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16; Tel: 41 31 351 6100, Fax: 41 31 351 6150, Postal Cheque Account (Swiss National Giro): 30-6768-9. Printed by: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: http://www.revue.ch

At Christmas my grandmother always gu roasted a rabbit. Every year my grandfather had to decide whether it was a success or not. In order to judge, he took the best bit. He knew all about the rabbits because he bred them or behind the house.

On ordinary days, he liked best eating pig's face and pig's tail. My grandfather was a farmer's son, and so he was used to the simple old food from a typical Swiss kitchen.

We too were thinking of hacktätschli (hamburgers), älplermagronen (noodles cheese), hörnli (round pasta) with apple sauce, rösti, sauerkraut and boletus mushrooms, all typical of the homeland, when we worked out the contents of this issue of Swiss Review. It is about eating and drinking in Switzerland, and this in the full knowledge that every canton - yes, and even every village - has its own specialities. This means that we cannot claim to be exhaustive, just as we are avoiding exotic extravagance. But nor do the recipes which we are presenting to you contain much in the way of artificial seasonings, flavourings and stabilisers. We are presenting to you good natural food, and the right wines to go with it.

The four cooks who are our guests are experienced chefs. But we did not select them or their dishes by consulting the Guide Michelin. We followed our noses, even though — and this cannot be gainsaid — everyone has their own taste.

It is also true that if you want to see into the soul of a people, you must watch them at

table. For eating and drinking are part of our culture. Anyone wants who to cook like Swiss must pretend they are like us. And the same rule goes for the Swiss whenever they



try out Asian, Italian, French, Greek or Turkish dishes.

Caraway, coriander, cinnamon, nutmeg, pepper, vanilla, saffron. Looking in my spice box, I find something wonderful. Half the world is eating with me. So is there, in fact, uniquely Swiss cuisine?

Just read on. And trust in your taste buds and your nose. They will surely transport you to us here in Switzerland. We invite you to explore eating and drinking as an adventure. We clink glasses, say 'Cheers' and 'En Guete'!

Sin Bannan

Alice Baumann